

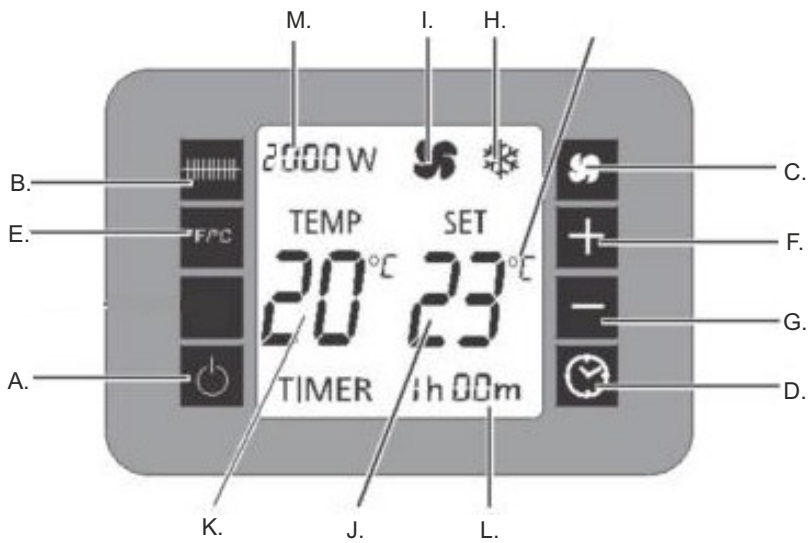
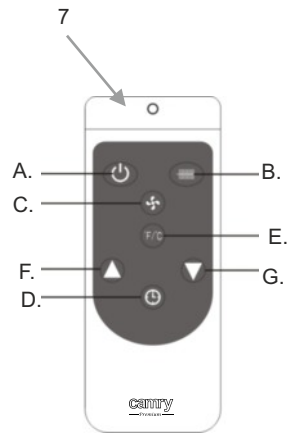
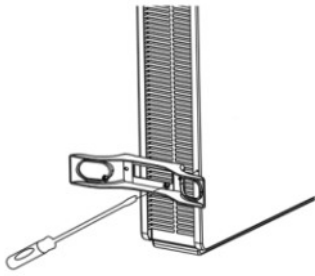
Camry

Premium



CR 7739

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5 | (DE) bedienungsanweisung - 9 |
| (FR) mode d'emploi - 13 | (ES) manual de uso - 17 |
| (PT) manual de serviço - 21 | (LT) naudojimo instrukcija - 25 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 29 | (EST) kasutusjuhend - 33 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 50 | (BS) upute za rad - 41 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 37 | (CZ) návod k obsluze - 62 |
| (RU) инструкция обслуживания - 68 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 58 |
| (MK) упатство за корисникот - 54 | (NL) handleiding - 70 |
| (SL) navodila za uporabo - 106 | (FI) manual ng pagtuturo - 83 |
| (PL) instrukcja obsługi - 46 | (IT) istruzioni operative - 78 |
| (HR) upute za uporabu - 102 | (SV) instruktionsbok - 90 |
| (DK) brugsanvisning - 75 | (UA) інструкція з експлуатації - 86 |
| (SR) Корисничко упутство - 94 | (SK) Používateľská príručka - 98 |
| (AR) دليل التعليمات - 110 | (BG) Инструкция за употреба - 114 |
| (AZ) Təlimat kitabçası - 118 | |



- Norēdami samazināt temperatūras nastatymā, paspauskite mygtukā (G) atitinkamā skaičū kartū, kol pasieksite reikiamā samazinātos temperatūras nastatymā. Pasirinktas temperatūras nastatymas (J) rodomas valdymo skydelyje.
- Pastaba: valdymo skydelyje (6) visada rodoma paskutinē nastatytā temperatūra (J) ir kambario temperatūra (K). Jei šildymo funkcija išsijungia pati, tada nastatytā temperatūra (J) buvo pasiekta artimiausioje įrenginio srityje.
- Kai kambario temperatūra (K) pasiekia nastatytā temperatūros lygį (J), šildymo elementas nustoja veikti. Kai kambario temperatūra (K) 1 laipsniu viršija nastatytā temperatūros lygį (J), šildymo elementas taip pat nustos veikti. Šildymo elementas vėl pradės veikti tik tada, kai kambario temperatūra nukris 1 laipsniu, palyginti su nastatytā temperatūra.
- Norēdami išjungti įrenginį, paspauskite maitinimo mygtukā (A), o po to išjunkite maitinimo jungiklį (1).

Po maždaug 1 minutės paskutinio veiksmo valdymo skydėlis (6) nustoja šviesti, bet prietaisas veikia pagal paskutinį nastatymā.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami, visada ištraukite prietaiso kištukā iš elektros lizdo.
- Jei valydami daiktai, pvz., maitinimo kištukas, termostatas, elektros kontaktai ir tt, yra permirkę prieš naudojant vėl, juos reikia gerai išdžiovinti.
- Korpuso valymui nenaudokite agresyvių ploviklių, tokių kaip emulsijos, losjonai, pastos ir kt. Jie, be kita ko, gali pašalinti informacinius grafinius simbolius, tokius kaip ženklai, įspėjamieji ženklai ir kt.
- Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas atvėso.
- Kai prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, jį reikia apsaugoti nuo dulkių ir laikyti švarioje, sausoje vietoje.

TECHNINIAI DUOMENYS: [tampa: 220-240V ~50/60Hz Galia: 1800-2000W Maks. Galia: 2000W



„Įspėjimas karšto paviršiaus“ - prieinamų paviršių temperatūra gali būti didesnė, kai įranga veikia, o tai reiškia, kad eksploatacijos metu korpuso elementai tampa labai karšti, SAVE CAREFUL!!!



„NEGALIMA“ - ĮRAŠYMAS SVARBU [rašas ant prietaiso reiškia, kad prietaisas neturi būti padengtas drabužiais, atklodėmis ir kitais tekstilės gaminiiais, kurie gali sukelti uždegimą.



ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šios įrangos šalia vonių, dušų, baseinų ir panašių vandens rezervuarų.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

(LV) LATVIEŠU

UZMANĪBU:

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.

Ierīce nav paredzēta komerciālai / profesionālai lietošanai.

Ierīce nav piemērota lietošanai ārpus telpām.

Uzmanību! Pirms lietošanas ir svarīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem un ierīces pareizas izmantošanas. Saglabājiet šo rokasgrāmatu un glabājiet to tā, lai to varētu viegli izmantot.

I. NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst vietējiem sāļuma parametriem, bet atcerieties, ka marķējums: AC- ir maiņstrāva un DC ir DC.
- Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu 220-240V ~ 50/60 Hz kontaktligzdu.
- Pirms lietošanas atvienojiet un iztaisnot strāvas vadu
- Pārlicinieties, vai strāvas vadam un spraudnim nav redzamu bojājumu
- Pirms un pirms lietošanas pārlicinieties, vai strāvas vads nav izstiepts uz atklātas liesmas vai cita siltuma avota un asu malu, kas var sabojāt kabeļa izolāciju.
- Pirms pirmās lietošanas izņemiet visus iepakojuma komponentus. Uzmanību! Ja korpusā

ir metāla daļas, uz šiem elementiem var izstiept viegli redzamu aizsargplēvi, kas arī ir jānoņem.

7. Ierīci nedrīkst izmantot bērni, personas ar ierobežotu fizisko, sensoro vai garīgo spēju bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šīm instrukcijām.

8. Iekārta nav paredzēta lietošanai ar ārējiem laika slēdžiem vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

BRĪDINĀJUMS: Šo aprīkojumu var izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotu fizisko, sensoro vai garīgo spēju, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, **TIKAI**, ja to dara persona, kas ir atbildīga par viņu vai ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par briesmām, kas saistītas ar tās lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti

9. Neatstājiet ierīci darba laikā bez uzraudzības.

10. Nenovietojiet ierīci un strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumos.

11. Kad ierīce netiek izmantota, tā vienmēr ir jāatvieno no strāvas kontaktligzdas.

12. Izvelkot kontaktdakšu no kontaktligzdas, nekad neizvelciet strāvas vadu tikai ar spraudni.

13. Nenovietojiet **NO METAL ITEMS** ierīcē

14. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

15. Jāatceras, ka dažas ierīces daļas un skapis darba laikā kļūst ļoti karsti, tāpēc esiet uzmanīgi un nepieskarieties tiem, jūs varat sadedzināt.

16. **NEKAD NEKĀDIET** ierīci ierīces darbības laikā vai tad, kad tā pilnībā neatdziest

17. Atcerieties, ka ierīces sildelementi pilnībā atdziest.

18. Lietojot ierīci, nodrošiniet pietiekamu vietu virs un apkārt. Darba laikā ierīce nedrīkst pieskarties viegli uzliesmojošiem priekšmetiem, piemēram, rotājumiem, papīra dvieļiem, aizkariem, apģērbam utt.

19. Vannas istabā uzstādītais sildītājs jāuzstāda tā, lai cilvēks, kas atrodas vannā vai zem dušas, nevarētu pieskarties savienotājiem un citiem regulatoriem.

20. Augsta augstuma ķermeņu sildītājos dažādu savienotāju pozīciju pozīcijām jābūt redzamām no 1 m attāluma.

21. Pēc sildītāja uzstādīšanas ir jābūt redzamam sildītāja pārklājuma marķējumam

22. Ierīci nedrīkst novietot viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru, tuvumā. Turiet 1 m attālumā no mēbelēm, sienām vai citiem priekšmetiem.

23. Ierīci nevar izmantot ar ārējiem laika slēdžiem vai citām atsevišķām tālvadības sistēmām

24. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras apstākļiem (lietus, saule uc) vai lietošanai augstā mitruma apstākļos (vannas istabas, mitras kempinga mājas).

25. Regulāri pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ar speciālistu remontdarbniecu, lai izvairītos no bīstamības

26. Nelietojiet ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem

27. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā

28. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests

29. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes

30. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ugunsgrēka risku, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izejas.

Elektroinstalācijai ir ieteicams aprīkot ar automātisku atlikušo strāvas padeves slēdzi ar 30mA iedarbināšanas strāvu, lai palielinātu drošību.

Piezīme: ja ir bojāts strāvas vads vai strāvas kontaktdakša, to vienmēr vajadzētu nomainīt vai remontēt specializētā remontdarbnīcā.

II. BRĪDINĀJUMI

1. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nedarbojas pareizi.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritisies no augstuma un redzamas bojājumu pazīmes.
3. Neizmantojiet pagarinātājus vai citus elektrības kontaktus, kas neatbilst piemērojamiem standartiem un elektriskajiem noteikumiem.
4. Jebkuru daļu remontu, demontāžu vai nomaiņu vienmēr veic specializēta iekārta.
5. Ja ierīce un elementi, piemēram, elektriskie kontakti, ir slapji, pirms ierīces un tā sastāvdaļu lietošanas kontaktdakšu vai kabeli drīkst žāvēt.
6. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
7. Ja pastāv risks, ka ierīce ir bojāta NEKAD mēģiniet paši labot ierīci.
8. Nekad nomazgājiet ierīci zem tekoša ūdens vai tādā veidā, lai tajā ieplūst ūdens.
9. Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs. Tie var radīt briesmas lietotājam un var sabojāt ierīci.
10. Pirms uzglabāšanas pārlicinieties, vai ierīce ir atdzisis.
11. Lietošanas laikā nepieskarieties korpusam. Darbības laikā izmantojiet tikai pogas un slēdžus. Pēc izslēgšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
12. **UZMANĪBU!** Dažas šīs ierīces daļas darbības laikā var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus.

III. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet visu iepakojuma materiālu un iztaisnojiet strāvas vadu.
2. Uzstādīšanas laikā ierīci nekādā gadījumā nedrīkst pārklāt ar izolācijas materiālu vai līdzīgu materiālu.
3. Pirms pirmās lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju.
4. Nelietojiet ierīci, ja kājas nav pareizi piestiprinātas
5. Turiet strāvas vadu tālāk no karstā ierīces korpusa.
6. Nelietot ārpus telpām.
7. Ierīces darbības laikā nenovietojiet nekādus priekšmetus tuvu izplūdes restēm vai gaisa ieplūdes atverēm.
8. Novietojiet ierīci uz paklājiem, kuriem ir ļoti augsti matiņi.
9. Vienmēr pārlicinieties, ka ierīce ir novietota uz stingras līdzenas virsmas. Pārlicinieties, ka ierīce nav novietota tuvu aizkariem vai mēbelēm, jo tas var radīt ugunsgrēka risku.
10. Novietojiet ierīci sienas kontaktlīdždas priekšā vai tieši zem tās.
11. Novietojiet zem loga.
12. Neievietojiet nekādus priekšmetus caur ierīces sildītāja izvadu vai gaisa ieplūdes restēm.
13. Neizmantojiet ierīci vietās, kur tiek uzglabāti viegli uzliesmojoši šķidrums vai kur var būt uzliesmojoši izgarojumi.

14. Vienmēr atvienojiet ierīci, pārvietojot to no vienas vietas uz citu.

UZSTĀDĪŠANA STĀVOKĻA STĀVVADĀ

Pirms ierīces lietošanas tai ir jāpiestiprina pēdas (kas piegādātas atsevišķi kastē). Tie atrodas pie sildītāja pamatnes, izmantojot 4 komplektācijā iekļautās pašvītņojošas skrūves. Pārlicinieties, vai tie ir pareizi novietoti ierīces sānu veidņu apakšējos galos.

RAŽOJUMA APRAKSTS: KONVENCIJAS Sildītājs ar tālvadības kontroli

- | | | | |
|--------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1. Strāvas slēdzis | 2. Gaisa izplūdes režģis | 3. Gaisa ieplūdes režģis | 4. Pēdas |
| 5. Apvalks | 6. Vadības paneļa LCD | 7. Tālvadības pults | 8. Ventilatora režģis |

VADĪBAS PANELIS

- | | |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| A. Barošanas poga | B. Siltuma izvades poga |
| C. TURBO FAN poga | D. Taimera poga 1-24 stundas |
| E. Temperatūras vienības poga | F. Temperatūras paaugstināšanas poga |
| G. Temperatūras pazemināšanas poga | H. Aizsardzības pret sals indikators |
| I. TURBO FAN indikators | J. Izvēlētais temperatūras indikators |
| K. Istabas temperatūras indikators | L. Atlikušā laika indikators ierīces izslēgšanai |
| M. Izvēlētais apkures līmeņa indikators | |

Tālvadības pults (7) darbības veids ir tāds pats kā pogas uz vadības paneļa (6).

LIETOŠANA

- Ieslēdziet ierīci, ar roku nospiežot strāvas slēdzi (1) ierīces kreisajā pusē.
 - Nospiediet barošanas pogu (A), lai apgaismotu vadības paneli (6), ierīce tagad ir gatava darbam.
 - Lai iestatītu siltuma jaudu, nospiediet siltuma padeves pogu (B) atbilstošo reižu skaitu, tiek sasniegts nepieciešamais siltuma līmeņa iestatījums:
 - vienreizēja nospiešana nozīmē zemu siltuma iestatījumu - 750W siltuma jauda, tas tiks parādīts vadības panelī,
 - divas reizes nospiežot nozīmē vidējo siltuma iestatījumu - 1250W siltuma jauda, vērtība tiks parādīta vadības panelī,
 - trīs reizes nospiežot, tas nozīmē augstu siltuma līmeni - 2000W siltuma jauda, vērtība tiks parādīta vadības panelī,
 - četras reizes nospiežot, ierīce pāriet pretaisalsšanas funkcijā, sniegpārslas indikators (H) tiks parādīts vadības panelī. Ir ieslēgts sala neaurlaidīgais režīms, 5 ° C / 41 ° F ir fiksēta temperatūras vērtība, kad vides temperatūra ir zemāka par 5 ° C / 41 ° F, ierīce automātiski sāks apkures režīmu ar 2000 W sildīšanas līmeni līdz istabas temperatūrai. sasniedz 9°C / 48°F. Vēlāk apkure tiek izslēgta gaidstāves režīmā, kam seko braukšana ar velosipēdu.
 - Lai ieslēgtu TURBO ventilatoru, nospiediet pogu (C), ventilatora indikators (I) tiks izgaismots. Ventilators sāk darboties. Lai apturētu ventilatoru, vēlreiz nospiediet pogu (C).
 - Lai iestatītu laika periodu, kurā ierīce izslēgsies, varat izmantot taimera funkciju. Lai iepriekš iestatītu izslēgšanas laiku, nospiediet taimera pogu (D) atbilstošo reižu skaitu, lai izvēlētos darbības laiku no 1 līdz 24 stundām. Ierīce automātiski izslēgsies pēc izvēlētā laika perioda.
 - Lai iestatītu temperatūras mērvienību (F/C), tas nozīmē: F = Fārenheits un C = Celsija, nospiediet temperatūras mērvienību pogu (E) atbilstošo skaitu reižu, līdz tiek sasniegts vajadzīgais temperatūras vienību iestatījums.
 - Lai palielinātu temperatūras iestatījumu, nospiediet pogu (F) atbilstošo skaitu reižu, līdz tiek sasniegts nepieciešamais paaugstinātās temperatūras iestatījums. Izvēlētais temperatūras iestatījums (J) tiek parādīts vadības panelī. Temperatūras diapazons ir 5-37°C / 41-99°F.
 - Lai pazeminātu temperatūras iestatījumu, nospiediet pogu (G) atbilstošo skaitu reižu, līdz tiek sasniegts nepieciešamais pazeminātās temperatūras iestatījums. Izvēlētais temperatūras iestatījums (J) tiek parādīts vadības panelī.
- Piezīme: vadības panelis (6) vienmēr parāda pēdējo iestatīto temperatūru (J) un parāda telpas temperatūru (K). Ja apkures funkcija pati izslēdzas, tad iestatītā temperatūra (J) ir sasniegta ierīces tiešā tuvumā.
- Kad telpas temperatūra (K) sasniedz iestatīto temperatūras līmeni (J), sildelements pārstāj darboties. Kad telpas temperatūra (K) ir par 1 grādu virs iestatītā temperatūras līmeņa (J), sildelements arī pārtrauks darboties. Sildelements atsāks darboties tikai tad, kad telpas temperatūra pazeminās par 1 grādu attiecībā pret iestatīto temperatūru.
- Lai izslēgtu ierīci, nospiediet barošanas pogu (A) un pēc tam izslēdziet barošanas slēdzi (1).

Pēc aptuveni 1 minūtes pēdējās darbības vadības panelis (6) pārstāj iedegties, bet ierīce darbojas saskaņā ar pēdējo iestatījumu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas.
- Ja tīrīšanas laikā priekšmeti, piemēram, strāvas kontaktdakša, termostats, elektriskie kontakti utt., pirms atkārtotas lietošanas ir izmirkuši, tie ir rūpīgi jāizžāvē.
- Korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsiju, losjonu, pastu utt. veidā. Tie, cita starpā, var noņemt informācijas grafiskos simbolus, piemēram, zīmes, brīdinājuma utt.
- Pirms tīrīšanas pārlicinieties, vai ierīce ir atdzisusi.
- Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, tā ir jāaizsargā pret putekļiem un jāuzglabā tīrā, sausā vietā.

TEHNISKIE DATI: Spriegums: 220-240V ~50/60Hz Jauda: 1800-2000W Maks. Jauda: 2000W



"Uzmanīgi karstā virsma" - pieejamo virsmu temperatūra var būt lielāka, kad darbojas iekārta, kas nozīmē, ka ekspluatācijas laikā korpasa elementi kļūst ļoti karsti, SAVE CAREFUL!



"NEIZMANTOJIET" - UZRAUDZĪBAS SVARĪBA Ieraksts uz ierīces nozīmē, ka ierīce nav pārklāta ar apģērbu, segām un citiem tekstilizstrādājumiem, kas var izraisīt aizdegšanos.



BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet šo aprīkojumu vannas, dušas, peldbaseinu un līdzīgu ūdens tvertnu tuvumā.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

(EST) EESTI

TÄHELEPANU:

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seade ei ole mõeldud äriliseks / professionaalseks kasutamiseks.

Seade ei sobi kasutamiseks välitingimustes.

Tähelepanu! Enne kasutamist on oluline, et te lugeksid need kasutusjuhendid läbi, et vältida õnnetusi ja seadme õiget kasutamist. Hoidke see käsiraamat ja hoidke seda nii, et saaksite seda hõlpsasti kasutada.

I. KASUTUSOHUTUSE SUUNISED

1. Enne kasutamist kontrollige, kas andmesildil märgitud pinge vastab kohalikele soolsuse parameetritele, kuid pidage meeles, et märgistus: vahelduvvool on vahelduvvool ja alalisvool on alalisvool.
2. Ühendage seade ainult maandusega 220-240 V ~ 50/60 Hz.
3. Enne kasutamist eemaldage ja ühendage toitejuhe
4. Veenduge, et toitejuhe ja pistik ei oleks nähtavalt kahjustatud
5. Enne kasutamist ja selle ajal veenduge, et toitejuhe ei oleks üle avatud leegi või muu soojusallika ega teravate servade, mis võivad kahjustada kaabli isolatsiooni.
6. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kõik pakendikomponendid. Tähelepanu! Metallosadega korpuse korral võib nendel elementidel venitada kergelt nähtavat kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.
7. Seadet ei tohiks kasutada lapsed, piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud ilma volitatud või kogunud isikute järelevalveta ning alati vastavalt käesolevale juhendile.
8. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks väliste ajakommutaatoritega või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimega isikud või isikud, kellel ei ole kogemusi või teadmisi seadmete kohta, ainult siis, kui see toimub nende eest vastutava isiku järelevalve all. Ohutust või on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja on teadlikud selle kasutamise seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha